

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 167



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 59

11 mai 2016

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 167/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7859 – OMV/Econgas) ⁽¹⁾	1
2016/C 167/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7998 – Pacific Mezz/Oaktree/Railpool) ⁽¹⁾	1
2016/C 167/03	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7959 – APG/DV4/QDREIC/JV) ⁽¹⁾	2

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 167/04	Rata de schimb a monedei euro	3
2016/C 167/05	Rata de schimb a monedei euro	4
2016/C 167/06	Rata de schimb a monedei euro	5
2016/C 167/07	Rata de schimb a monedei euro	6

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2016/C 167/08	Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de melamină originară din Republica Populară Chineză	7
---------------	---	---

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2016/C 167/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8007 – Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	17
2016/C 167/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7986 – Sysco/Brakes) ⁽¹⁾	18
2016/C 167/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8026 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	19
2016/C 167/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8028 – Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	20

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2016/C 167/13	Publicare în temeiul articolului 26 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare referitoare la denumirea unei specialități tradiționale garantate	21
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopозиție la o concentrare notificată**(Cazul M.7859 – OMV/Econgas)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 167/01)

La 29 aprilie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba germană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7859. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopозиție la o concentrare notificată**(Cazul M.7998 – Pacific Mezz/Oaktree/Railpool)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 167/02)

La 28 aprilie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7998. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopozitie la o concentrare notificata**(Cazul M.7959 – APG/DV4/QDREIC/JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 167/03)

La 28 aprilie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7959. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

5 mai 2016

(2016/C 167/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1439	CAD	dolar canadian	1,4665
JPY	yen japonez	122,51	HKD	dolar Hong Kong	8,8775
DKK	coroana daneză	7,4401	NZD	dolar neozeelandez	1,6577
GBP	lira sterlină	0,78860	SGD	dolar Singapore	1,5531
SEK	coroana suedeză	9,2575	KRW	won sud-coreean	1 333,95
CHF	franc elvețian	1,1018	ZAR	rand sud-african	17,0751
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4410
NOK	coroana norvegiană	9,2985	HRK	kuna croată	7,5150
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 260,95
CZK	coroana cehă	27,028	MYR	ringgit Malaiezia	4,5819
HUF	forint maghiar	312,84	PHP	peso Filipine	54,171
PLN	zlot polonez	4,4234	RUB	rubla rusească	75,0559
RON	leu românesc nou	4,5035	THB	baht thailandez	40,191
TRY	lira turcească	3,3166	BRL	real brazilian	4,0282
AUD	dolar australian	1,5266	MXN	peso mexican	20,2155
			INR	rupie indiană	76,0745

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾**6 mai 2016**

(2016/C 167/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1427	CAD	dolar canadian	1,4717
JPY	yen japonez	122,23	HKD	dolar Hong Kong	8,8678
DKK	coroana daneză	7,4390	NZD	dolar neozeelandez	1,6702
GBP	lira sterlină	0,78850	SGD	dolar Singapore	1,5526
SEK	coroana suedeză	9,2753	KRW	won sud-coreean	1 339,64
CHF	franc elvețian	1,1070	ZAR	rand sud-african	17,0959
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4300
NOK	coroana norvegiană	9,3513	HRK	kuna croată	7,5020
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 276,76
CZK	coroana cehă	27,021	MYR	ringgit Malaiezia	4,5845
HUF	forint maghiar	313,68	PHP	peso Filipine	53,884
PLN	zlot polonez	4,4198	RUB	rubla rusească	75,9135
RON	leu românesc nou	4,5005	THB	baht thailandez	40,189
TRY	lira turcească	3,3363	BRL	real brazilian	4,0650
AUD	dolar australian	1,5501	MXN	peso mexican	20,5185
			INR	rupie indiană	76,1410

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾**9 mai 2016**

(2016/C 167/06)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1395	CAD	dolar canadian	1,4743
JPY	yen japonez	123,39	HKD	dolar Hong Kong	8,8455
DKK	coroana daneză	7,4393	NZD	dolar neozeelandez	1,6746
GBP	lira sterlină	0,78998	SGD	dolar Singapore	1,5572
SEK	coroana suedeză	9,2730	KRW	won sud-coreean	1 337,36
CHF	franc elvețian	1,1053	ZAR	rand sud-african	17,2127
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4207
NOK	coroana norvegiană	9,3330	HRK	kuna croată	7,4793
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 135,96
CZK	coroana cehă	27,022	MYR	ringgit Malaiezia	4,5854
HUF	forint maghiar	315,05	PHP	peso Filipine	53,832
PLN	zlot polonez	4,4142	RUB	rubla rusească	75,1908
RON	leu românesc nou	4,4905	THB	baht thailandez	40,059
TRY	lira turcească	3,3446	BRL	real brazilian	3,9971
AUD	dolar australian	1,5544	MXN	peso mexican	20,4320
			INR	rupie indiană	75,8960

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾**10 mai 2016**

(2016/C 167/07)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1375	CAD	dolar canadian	1,4744
JPY	yen japonez	124,12	HKD	dolar Hong Kong	8,8299
DKK	coroana daneză	7,4396	NZD	dolar neozeelandez	1,6884
GBP	lira sterlină	0,78760	SGD	dolar Singapore	1,5577
SEK	coroana suedeză	9,2778	KRW	won sud-coreean	1 334,99
CHF	franc elvețian	1,1079	ZAR	rand sud-african	17,3215
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4130
NOK	coroana norvegiană	9,3520	HRK	kuna croată	7,5034
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 138,32
CZK	coroana cehă	27,023	MYR	ringgit Malaiezia	4,6196
HUF	forint maghiar	314,50	PHP	peso Filipine	53,126
PLN	zlot polonez	4,4201	RUB	rubla rusească	75,6404
RON	leu românesc nou	4,4885	THB	baht thailandez	40,074
TRY	lira turcească	3,3450	BRL	real brazilian	3,9647
AUD	dolar australian	1,5486	MXN	peso mexican	20,6230
			INR	rupie indiană	75,8435

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping
aplicabile importurilor de melamină originară din Republica Populară Chineză**

(2016/C 167/08)

În urma publicării unui aviz de expirare iminentă ⁽¹⁾ a măsurilor antidumping în vigoare aplicabile importurilor de melamină originară din Republica Populară Chineză, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o cerere de reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽²⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”).

1. Cererea de reexaminare

Cererea a fost depusă la 10 februarie 2016 de către Borealis Agrolinz Melamine GmbH, OCI Nitrogen BV și Grupa Azoty Zakłady Azotow Pulawy SA (denumiți în continuare „solicitanții”), în numele unor producători care reprezintă peste 25 % din producția totală de melamină a Uniunii.

2. Produsul care face obiectul reexaminării

Produsul care face obiectul prezentei reexaminări este reprezentat de melamină (denumit în continuare „produsul care face obiectul reexaminării”), încadrat în prezent la codul NC 2933 61 00.

3. Măsurile existente

Măsurile aflate în prezent în vigoare constau într-o taxă antidumping definitivă instituită prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 457/2011 al Consiliului ⁽³⁾.

4. Motivele reexaminării

Cererea se bazează pe faptul că expirarea măsurilor ar avea ca efect probabil reparația dumpingului și a prejudiciului cauzat industriei Uniunii.

4.1. Afirmația privind probabilitatea reparației dumpingului

Întrucât, având în vedere dispozițiile articolului 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, Republica Populară Chineză (denumită în continuare „țara în cauză”) este considerată o țară fără economie de piață, solicitanții au stabilit valoarea normală pe baza unei valori normale construite (costurile de producție, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale și profitul) într-o țară terță cu economie de piață, și anume Statele Unite ale Americii (denumite în continuare „SUA”). Având în vedere absența, în prezent, a unor prețuri fiabile la importurile din Republica Populară Chineză către Uniune, afirmația privind probabilitatea reparației dumpingului se bazează pe o comparație dintre valoarea normală, stabilită după cum s-a menționat mai sus, și prețul mediu la export din țara în cauză către toate destinațiile din lume.

Pe baza comparației menționate mai sus, care arată existența dumpingului, solicitanții afirmă că există probabilitatea ca dumpingul să repara în ceea ce privește țara în cauză.

⁽¹⁾ JO C 280, 25.8.2015, p. 6.

⁽²⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 457/2011 al Consiliului din 10 mai 2011 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de colectare definitivă a taxei provizorii impuse asupra importurilor de melamină originară din Republica Populară Chineză (JO L 124, 13.5.2011, p. 2).

4.2. **Afirmația privind probabilitatea reparației prejudiciului**

Solicitanții invocă probabilitatea reparației prejudiciului. În acest sens, solicitanții au furnizat elemente de probă *prima facie* conform cărora, dacă s-ar permite expirarea măsurilor, este probabil ca nivelul actual de import al produsului care face obiectul reexaminării din țara în cauză către Uniune să crească, având în vedere existența unor capacități disponibile substanțiale în Republica Populară Chineză, precum și atractivitatea pieței Uniunii în ceea ce privește, printre altele, nivelul prețurilor.

Solicitanții afirmă, în cele din urmă, că înlăturarea prejudiciului s-a datorat în principal existenței măsurilor și că, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor, reparația unor importuri substanțiale la prețuri de dumping provenite din țara în cauză ar putea avea ca efect reparația prejudiciului pentru industria Uniunii.

5. **Procedura**

Întrucât a stabilit, în urma consultării comitetului înființat prin articolul 15 alineatul (1) din regulamentul de bază, că există elemente de probă suficiente care să justifice deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, Comisia deschide, prin prezentul aviz, o reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

5.1. **Perioada anchetei de reexaminare și perioada examinată**

Ancheta privind continuarea sau reparația dumpingului va acoperi perioada cuprinsă între 1 aprilie 2015 și 31 martie 2016 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea probabilității continuării sau reparației prejudiciului va acoperi perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2012 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

5.2.1. *Anchetarea producătorilor-exportatori*

Procedura de selectare a producătorilor-exportatori din Republica Populară Chineză care urmează să fie anchetați

Eșantionarea

Având în vedere numărul potențial mare de producători-exportatori din Republica Populară Chineză implicați în prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a finaliza ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de producători-exportatori care vor fi anchetați, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele acestora, inclusiv cei care nu au cooperat la ancheta care a condus la instituirea măsurilor ce fac obiectul prezentei reexaminări, sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile privind societățile lor, care sunt solicitate în anexa I la prezentul aviz.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare în vederea selectării eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din Republica Populară Chineză și poate contacta orice alte asociații cunoscute de producători-exportatori.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori vor fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de producție, vânzări sau exporturi care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Comisia va informa toți producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile țării în cauză și asociațiile de producători-exportatori, după caz prin intermediul autorităților țării în cauză, cu privire la societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru anchetă referitoare la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori selectați pentru a face parte din eșantion oricărei asociații cunoscute a producătorilor-exportatori, precum și autorităților din Republica Populară Chineză.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați pentru a fi incluși în eșantion trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Fără a aduce atingere eventualei aplicări a articolului 18 din regulamentul de bază, societățile care au fost de acord cu eventuala lor includere în eșantion, dar care nu sunt selectate pentru a face parte din acesta, vor fi considerate a fi cooperante (denumite în continuare „producători-exportatori cooperanți, neincluși în eșantion”).

5.2.2. Procedura suplimentară privind producătorii-exportatori din țara în cauză fără economie de piață

Selectarea unei țări terțe cu economie de piață

În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din Regulamentul de bază, în cazul importurilor din Republica Populară Chineză, valoarea normală se va stabili pe baza prețului sau a valorii construite într-o țară terță cu economie de piață.

În cadrul anchetei anterioare, Indonezia a fost utilizată în calitate de țară terță cu economie de piață în vederea stabilirii valorii normale pentru Republica Populară Chineză. De atunci, toate unitățile de producție din Indonezia au fost închise. Prin urmare, în scopul anchetei actuale, pe baza informațiilor incluse în cerere, se intenționează să se utilizeze Statele Unite ale Americii ca țară analogă. Conform informațiilor de care dispune Comisia, alți producători care funcționează în condițiile unei economii de piață pot fi localizați, printre altele, în Qatar, Rusia, Trinidad și Tobago și Japonia. Comisia va examina dacă există producție și vânzări ale produsului care face obiectul reexaminării în acele țări terțe cu economie de piață în cazul cărora există indicii că se produce produsul care face obiectul reexaminării. Părțile interesate sunt invitate să-și prezinte observațiile privind caracterul adecvat al alegerii țării analoge în termen de 10 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.2.3. Anchetarea importatorilor neafiliați ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importatorii neafiliați ai produsului care face obiectul reexaminării din Republica Populară Chineză către Uniune sunt invitați să participe la această anchetă.

Având în vedere numărul potențial mare al importatorilor neafiliați implicați în prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a încheia ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita în mod rezonabil numărul de importatori neafiliați care vor fi examinați, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți importatorii neafiliați sau reprezentanții care acționează în numele acestora, inclusiv cei care nu au cooperat la ancheta care a condus la instituirea măsurilor ce fac obiectul prezentei reexaminări, sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile privind societățile lor, solicitate în anexa II la prezentul aviz.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de importatori neafiliați, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de importatori cunoscută.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei, care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Comisia va notifica societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion tuturor importatorilor neafiliați cunoscuți și tuturor asociațiilor de importatori cunoscute.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare importatorilor neafiliați incluși în eșantion și oricărei asociații de importatori cunoscute. Aceste părți trebuie să transmită chestionarul completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se precizează altfel.

5.3. Procedura de stabilire a probabilității continuării sau reparației prejudiciului

Pentru a stabili dacă există probabilitatea reparației prejudiciului la adresa industriei din Uniune, producătorii din Uniune ai produsului care face obiectul reexaminării sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

Anchetarea producătorilor din Uniune

Având în vedere numărul mare de producători din Uniune implicați în prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a finaliza ancheta în termenele prevăzute, Comisia a decis să limiteze ancheta la un număr rezonabil de producători din Uniune care vor fi anchetați, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se efectuează în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

(1) Doar importatorii neafiliați producătorilor-exportatori pot fi incluși în eșantion. Importatorii afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa I la chestionarul destinat respectivilor producători-exportatori. Pentru definiția unei părți afiliate, a se consulta nota de subsol 3 din anexa II la prezentul aviz.

(2) Datele furnizate de importatorii neafiliați pot fi utilizate și în legătură cu alte aspecte ale prezentei anchete decât stabilirea existenței dumpingului.

Comisia a selectat, în mod provizoriu, un eșantion de producători din Uniune. Detaliile pot fi găsite în dosarul „destinat consultării de către părțile interesate”. Părțile interesate sunt invitate să consulte dosarul (în acest scop, ar trebui să contacteze Comisia utilizând datele de contact indicate în secțiunea 5.7 de mai jos). Alți producători din Uniune sau reprezentanți care acționează în numele lor, care consideră că există motive pentru care ar trebui să fie incluși în eșantion, trebuie să contacteze Comisia în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului trebuie să procedeze astfel în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Comisia va informa toți producătorii cunoscuți din Uniune și/sau toate asociațiile cunoscute de producători din Uniune cu privire la societățile selectate în final pentru a fi incluse în eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare producătorilor din Uniune incluși în eșantion și asociațiilor cunoscute de producători din Uniune. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se precizează altfel.

5.4. **Procedura de evaluare a interesului Uniunii**

În cazul în care se confirmă probabilitatea continuării sau reapariției dumpingului și a prejudiciului, se va decide, în temeiul articolului 21 din regulamentul de bază, dacă menținerea măsurilor antidumping nu ar fi contrară interesului Uniunii. Producătorii din Uniune, importatorii și asociațiile lor reprezentative, utilizatorii și asociațiile lor reprezentative, precum și organizațiile de consumatori reprezentative din Uniune sunt invitați să se facă cunoscuți în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile de protecție a consumatorilor reprezentative trebuie să demonstreze, respectând același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsul care face obiectul reexaminării.

Părțile care se fac cunoscute în termenul specificat mai sus pot furniza Comisiei informații privind interesul Uniunii în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea chestionarului pregătit de Comisie. În orice caz, informațiile transmise în temeiul articolului 21 vor fi luate în considerare numai dacă sunt susținute, la momentul transmiterii lor, de elemente de probă concrete.

5.5. **Alte informații prezentate în scris**

În conformitate cu dispozițiile prezentului aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze elemente de probă în sprijinul acestora. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, informațiile respective și elementele de probă în sprijinul acestora trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.6. **Posibilitatea audierii de către serviciile Comisiei responsabile cu ancheta**

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice cerere de audiere trebuie să fie formulată în scris și să precizeze motivele care stau la baza sa. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

5.7. **Instrucțiuni de transmitere a informațiilor prezentate în scris, a chestionarelor completate și a corespondenței**

Informațiile transmise Comisiei în scopul efectuării anchetelor de apărare comercială nu fac obiectul unor drepturi de autor. Înainte de transmiterea către Comisie a unor informații și/sau a unor date care fac obiectul drepturilor de autor ale unor părți terțe, părțile interesate trebuie să solicite autorizarea specifică a deținătorului drepturilor de autor care să permită în mod explicit Comisiei (a) să utilizeze informațiile și datele în scopul prezentei proceduri de apărare comercială; și (b) să furnizeze informațiile și/sau datele părților interesate de prezenta anchetă sub o formă care să le permită să își exercite dreptul la apărare.

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv cele solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența furnizate de părțile interesate cu titlu confidențial poartă mențiunea „Limited” (!) („acces limitat”).

(!) Un document cu mențiunea „Limited” este un document considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta este, de asemenea, un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Părțile interesate care transmit informații cu mențiunea „Limited” trebuie să furnizeze rezumate cu caracter neconfidențial ale acestora, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „For inspection by interested parties” („versiune destinată consultării de către părțile interesate”). Aceste rezumate trebuie să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a elementelor esențiale ale informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează un rezumat neconfidențial al acestora în formatul și de calitate solicitate, informațiile respective pot să nu fie luate în considerare.

Părțile interesate sunt invitate să prezinte toate documentele și cererile prin e-mail, inclusiv împuternicirile și fișele de certificare scanate, cu excepția răspunsurilor voluminoase, care trebuie să fie prezentate pe suport CD-ROM sau DVD, în persoană sau prin scrisoare recomandată. Prin utilizarea e-mailului, părțile interesate își exprimă acordul cu normele aplicabile transmiterii informațiilor pe cale electronică, conținute în documentul intitulat „CORESPONDENȚA CU COMISIA EUROPEANĂ ÎN CAZURILE DE APĂRARE COMERCIALĂ”, care este publicat pe site-ul Direcției Generale Comerț: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152581.pdf Părțile interesate trebuie să își indice numele, adresa, numărul de telefon și o adresă de e-mail valabilă și trebuie să se asigure că adresa de e-mail furnizată este o adresă de e-mail oficială funcțională, care este verificată zilnic. După ce au fost transmise datele de contact, Comisia va comunica cu părțile interesate doar prin e-mail, cu excepția cazului în care acestea solicită în mod explicit să primească toate documentele din partea Comisiei prin alte mijloace de comunicare sau a cazului în care natura documentului care trebuie trimis impune utilizarea unei scrisori recomandate. Pentru norme și informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, inclusiv principiile care se aplică transmițitorilor prin e-mail, părțile interesate ar trebui să consulte instrucțiunile privind comunicarea cu părțile interesate menționată anterior.

Adresa de corespondență a Comisiei este:

Comisia Europeană
Direcția Generală Comerț
Direcția H
Birou: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

Pentru dumping: TRADE-MELAMINE-DUMPING@ec.europa.eu
Pentru prejudiciu: TRADE-MELAMINE-INJURY@ec.europa.eu

6. Lipsa cooperării

În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare, nu le furnizează în termenele prevăzute sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili constatări pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, constatările se fac pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei ar putea fi mai puțin favorabil respectivei părți decât dacă ar fi cooperat.

Faptul că nu se oferă un răspuns pe suport electronic nu va fi considerat un refuz de a coopera, cu condiția ca partea interesată respectivă să demonstreze că prezentarea unui răspuns în forma cerută ar antrena sarcini sau costuri suplimentare nerezonabile. Partea interesată ar trebui să contacteze imediat Comisia în acest sens.

7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o anumită parte interesată și poate acționa ca mediator pentru a asigura exercitarea deplină a drepturilor la apărare ale părților interesate.

Orice cerere de a fi audiat de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și trebuie să precizeze motivele. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea organizării unei audieri a părților care să permită prezentarea unor puncte de vedere diferite și a contraargumentelor privind aspecte referitoare, printre altele, la probabilitatea reapariției dumpingului și a prejudiciului, precum și la interesul Uniunii.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. **Calendarul anchetei**

În temeiul articolului 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

9. **Posibilitatea de a solicita o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază**

Întrucât prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor este deschisă în conformitate cu dispozițiile articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, constatările sale nu vor conduce la modificarea măsurilor existente, ci la abrogarea sau menținerea acestora în conformitate cu articolul 11 alineatul (6) din regulamentul de bază.

Dacă oricare dintre părțile interesate consideră că este necesară o reexaminare a măsurilor pentru a permite o eventuală modificare a acestora, partea respectivă poate solicita o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

Părțile care doresc să solicite o astfel de reexaminare, ce ar urma să se desfășoare independent de reexaminarea efectuată în perspectiva expirării măsurilor menționată în prezentul aviz, pot contacta Comisia la adresa indicată mai sus.

10. **Prelucrarea datelor cu caracter personal**

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANEXA I

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate (bifați căsuța corespunzătoare)

**PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE MELAMINĂ ORIGINARĂ
DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ**

**INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE PRODUCĂTORI-EXPORTATORI
DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ**

Prezentul formular are drept obiectiv să ajute producătorii-exportatori din Republica Populară Chineză să răspundă la cererea de informații privind eșantionarea prevăzută la punctul 5.2.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („Limited version”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („Version for inspection by interested parties”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoana de contact	
Adresa de e-mail	
Numărul de telefon	
Numărul de fax	

2. CIFRA DE AFACERI, VOLUMUL VÂNZĂRILOR, PRODUCȚIA ȘI CAPACITATEA DE PRODUCȚIE

Indicați, în moneda în care se ține contabilitatea societății, cifra de afaceri în cursul perioadei anchetei de reexaminare (vânzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre ⁽²⁾ luate separat și în total și vânzările pe piața internă) pentru melamină, astfel cum este definit în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de masă sau de volum și moneda utilizate.

Tabelul I

Cifra de afaceri, volumul vânzărilor

	Precizați unitatea de măsură		Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea societății
			Precizați moneda utilizată
Vânzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre, luate separat și în total, ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră	Total:		
	Precizați fiecare stat membru ⁽¹⁾ :		
Vânzările la export către restul lumii ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră	Total:		
	Specificați cele mai mari 5 țări importatoare și precizați volumele și valorile corespunzătoare ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

⁽²⁾ Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

	Precizați unitatea de măsură	Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea societății Precizați moneda utilizată
Vânzările pe piața internă ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră		

(¹) Adăugați rânduri suplimentare, dacă este necesar.

Tabelul II

Producția și capacitatea de producție

	Precizați unitatea de măsură
Producția globală a societății dumneavoastră de produs care face obiectul reexaminării	
Capacitatea de producție a societății dumneavoastră în ceea ce privește produsul care face obiectul reexaminării	

3. ACTIVITĂȚILE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE (³)

Vă rugăm să oferiți detalii privind activitățile societății dumneavoastră și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dumneavoastră) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau internă) a produsului care face obiectul reexaminării. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul reexaminării sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul reexaminării.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul producătorilor-exportatori necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât dacă ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

(³) În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului Vamal Comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o terță persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

ANEXA II

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat (*)
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate (bifați căsuța corespunzătoare)

**PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE MELAMINĂ ORIGINARĂ
DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ**

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE IMPORTATORI NEAFILIAȚI

Prezentul formular are scopul de a ajuta importatorii neafiliați să furnizeze informațiile necesare pentru eșantionare solicitate la punctul 5.2.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („Limited version”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („Version for inspection by interested parties”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoana de contact	
Adresa de e-mail	
Numărul de telefon	
Numărul de fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri totală a societății în euro (EUR) și cifra de afaceri și greutatea sau volumul pentru importurile în Uniune (*) și revânzările pe piața Uniunii după importul din Republica Populară Chineză, în cursul perioadei anchetei de reexaminare, de melamină, astfel cum este definit în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de masă sau de volum utilizate.

	Precizați unitatea de măsură	Valoarea în euro (EUR)
Cifra de afaceri totală a societății dumneavoastră, exprimată în euro (EUR)		
Importurile în Uniune ale produsului care face obiectul reexaminării		
Revânzările pe piața Uniunii ale produsului care face obiectul reexaminării, după importul din Republica Populară Chineză		

(*) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(*) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

3. ACTIVITĂȚILE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE ⁽³⁾

Vă rugăm să oferiți detalii privind activitățile societății dumneavoastră și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dumneavoastră) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau internă) a produsului care face obiectul reexaminării. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul reexaminării sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul reexaminării.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul importatorilor necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât în cazul în care ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

⁽³⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului Vamal Comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o terță persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8007 – Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 167/09)

1. La data de 29 aprilie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 și ca urmare a unei cereri motivate efectuate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care Avril Protein Solutions SAS („Avril Holding”, Franța), controlată de Bpifrance Investissement SAS („Bpifrance”, Franța) și de Avril Industrie SAS („Avril”, Franța), pe de o parte, și Biopolymer Technologies Ltd („BPT Israel”, Israel), pe de altă parte, dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Evertree SAS („Evertree”, Franța), prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou creată care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Avril: activă în SEE în domeniul alimentației umane și al hranei pentru animale, al extracției biochimice și de biocombustibili, precum și al valorificării, comercializării și vânzării de uleiuri și proteine vegetale;
- în cazul întreprinderii Bpifrance: un fond de investiții activ în special în Franța, dar și în SEE, care oferă fonduri și investiții directe în proiecte industriale, inclusiv în proiecte menite să stimuleze dezvoltarea economiei franceze în cadrul proiectului inițiat de statul francez „Programme d’investissements d’avenir”;
- în cazul întreprinderii BPT Israel: un start-up în domeniul cercetării și dezvoltării și al proprietății intelectuale, activ în dezvoltarea și testarea unei game largi de aspecte supuse proprietății intelectuale, legate de utilizarea proteinelor în aplicații;
- în cazul întreprinderii Evertree: activă în SEE în domeniul cercetării, dezvoltării, comercializării și fabricării de produse și soluții derivate din proteine vegetale (hrană pe bază de rapiță) în aplicații precum aditivii din rășinile utilizate pentru fabricarea plăcilor din lemn compozit, adezivii pentru lemn, precum și orice altă aplicație relevantă care ar putea fi dezvoltată în continuare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8007 – Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.7986 – Sysco/Brakes)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 167/10)

1. La data de 29 aprilie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Sysco Corporation („Sysco”, SUA) – care își desfășoară activitatea în Europa în principal prin intermediul Pallas Foods Ltd, filială pe care o deține în întregime - dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Brakes Group („Brakes”, Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Sysco/Pallas: vânzarea, comercializarea și distribuirea de produse alimentare și de produse conexe, cum ar fi echipamentele și materiale, către sectorul de alimentație publică și sectorul hotelier;
- în cazul întreprinderii Brakes: distribuirea de alimente și de produse conexe în sectorul de alimentație publică și deținerea mai multor departamente specializate în domeniul articolelor și echipamentelor de catering.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7986 – Sysco/Brakes, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8026 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 167/11)

1. La data de 29 aprilie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽¹⁾), o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile RCI Banque SA („RCI”, Franța), controlată în ultimă instanță de Renault Group („Renault”, Franța), și Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia SA („BBVA Colombia”, Columbia), controlată în ultimă instanță de Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA („BBVA”, Spania), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unei întreprinderi comune nou create („întreprinderea comună”), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii BBVA: grup financiar internațional;
- în cazul întreprinderii BBVA Columbia: prestarea de servicii financiare și nefinanciare cu ridicata și cu amănuntul pe o serie de segmente de piață din Columbia, inclusiv sectorul creditelor de consum și destinate achiziției de autoturisme, precum și operațiuni pe piețele de capital și cu valori mobiliare;
- în cazul întreprinderii Renault: industria automobilelor;
- în cazul întreprinderii RCI: furnizarea de finanțare distribuitorilor Renault și Nissan, precum și unor clienți persoane fizice și juridice care achiziționează autoturisme de la distribuitori Renault și Nissan;
- în cazul întreprinderii comune: furnizarea de finanțare cu amănuntul și cu ridicata cumpărătorilor și distribuitorilor de autoturisme Renault din Columbia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽²⁾), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8026 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

(²) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.8028 – Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 167/12)

1. La data de 29 aprilie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Fairfax Financial Holdings Limited („Fairfax”, Canada) și OPG Commercial Holdings SARL („OPG”), aparținând grupului OMERS („OMERS”, Canada), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Eurolife ERB Insurance Group Holdings SA (Grecia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Fairfax: prin intermediul filialelor sale, este implicată în domeniul asigurărilor de bunuri și al asigurărilor împotriva daunelor, precum și în domeniile reasigurărilor și administrării investițiilor. Fairfax este cotate la bursa din Toronto;
 - în cazul întreprinderii OPG: o societate holding înregistrată în Luxemburg care face parte din Ontario Municipal Employees Retirement System Primary Pension Plan (OMERS);
 - în cazul întreprinderii Eurolife: prin intermediul filialelor sale, este implicată în asigurări de viață, asigurări generale, reasigurări și servicii de distribuție a asigurărilor în Grecia și în România.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8028 – Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicare în temeiul articolului 26 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare referitoare la denumirea unei specialități tradiționale garantate

(2016/C 167/13)

În conformitate cu articolul 26 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului⁽¹⁾, Republica Cehă a transmis⁽²⁾ denumirile „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” și „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” drept denumiri ale unor specialități tradiționale garantate (STG) care se conformează Regulamentului (UE) nr. 1151/2012. Denumirile „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” și „Špekáčky”/„Špekačky” au fost înregistrate anterior⁽³⁾, fără rezervarea denumirii, drept specialități tradiționale garantate, în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 509/2006 al Consiliului⁽⁴⁾, și sunt protejate în prezent în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

În urma procedurii de opoziție la nivel național prevăzute la articolul 26 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012:

- denumirile „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” au fost completate cu termenii „Tradiční”, respectiv „Tradičná”;
- denumirile „Špekáčky”/„Špekačky” au fost completate cu termenii „Tradiční”, respectiv „Tradičné”.

Acești termeni complementari arată caracterul tradițional al denumirilor, în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

Având în vedere cele de mai sus, Comisia publică denumirile:

„TRADIČNÍ LOVECKÝ SALÁM”/„TRADIČNÁ LOVECKÁ SALÁMA”

și

„TRADIČNÍ ŠPEKÁČKY”/„TRADIČNÉ ŠPEKAČKY”

în vederea înregistrării lor în Registrul specialităților tradiționale garantate prevăzut la articolul 22 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la înscrierea denumirilor „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” și „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” în registrul specialităților tradiționale garantate prevăzut la articolul 22 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, în temeiul articolului 51 din regulamentul menționat.

În cazul în care denumirile „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” și „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” se înscriu în registru, în conformitate cu articolul 26 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, se consideră că actualul caiet de sarcini al STG „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” și „Špekáčky”/„Špekačky” este caietul de sarcini menționat la articolul 19 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 pentru STG „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma”, respectiv „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky”, protejate cu rezervarea denumirii.

Pentru a oferi o imagine completă și în conformitate cu articolul 26 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, prezenta publicare include caietul de sarcini al STG „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” și „Špekáčky”/„Špekačky”, astfel cum a fost deja publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 343, 14.12.2012, p. 1).

⁽²⁾ Nr. UE CZ-TSG-0107-01405 — 18.12.2015.

⁽³⁾ Regulamentul (UE) nr. 160/2011 al Comisiei din 21 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul specialităților tradiționale garantate [„Lovecký salám”/„Lovecká saláma” (STG)] (JO L 47, 22.2.2011, p. 7) și Regulamentul (UE) nr. 158/2011 al Comisiei din 21 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul de specialități tradiționale garantate [„Špekáčky”/„Špekačky” (STG)] (JO L 47, 22.2.2011, p. 3).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 509/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind specialitățile tradiționale garantate din produse agricole și alimentare (JO L 93, 31.3.2006, p. 1). Regulament abrogat și înlocuit de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

⁽⁵⁾ „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” Nr. CE: SK-TSG-0007-0044-4.8.2006 (JO C 96, 16.4.2010, p. 18).

„Špekáčky”/„Špekačky”, Nr. CE: SK-TSG-0007-0055-21.5.2007 (JO C 94, 14.4.2010, p. 18).

CERERE DE ÎNREGISTRARE A UNEI STG

**REGULAMENTUL (CE) NR. 509/2006 AL CONSILIULUI
privind specialitățile tradiționale garantate din produse agricole și alimentare****„LOVECKÝ SALÁM” sau „LOVECKÁ SALÁMA”****Nr. CE: SK-TSG-0007-0044 — 4.8.2006****1. Denumirea și adresa grupului solicitant:**

Denumire: Český svaz zpracovatelů masa

Adresă: Libušská 319
142 00 Praha 4
Písnice
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 244092404

Fax +420 244092405

E-mail: reditel@cszm.cz

Denumire: Slovenský zväz spracovateľov mäsa

Adresă: Kukučínova 22
831 03 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 255565162

Fax +421 255565162

E-mail: slovmaso@slovmaso.sk

2. Statul membru sau țara terță:

Republica Cehă

Slovenia

3. Caietul de sarcini al produsului:**3.1. Denumirea (denumirile) propusă (propuse) pentru înregistrare:**

„Lovecký salám” (CS)

„Lovecká saláma” (SK)

3.2. Denumirea— este specifică în sine— exprimă caracterul specific al produsului agricol sau alimentar

Denumirea „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” este specifică în sine deoarece este cunoscută pe teritoriul Republicii Ceha și pe teritoriul Slovaciei și deoarece se bucură de o tradiție îndelungată care o asociază unui tip specific de produs din carne fermentat, cu păstrare îndelungată, ale cărui caracteristici sunt forma de paralelipiped aplatizat și gustul.

3.3. A se indica dacă s-a solicitat rezervarea denumirii în temeiul articolului 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 509/2006:— Înregistrare cu rezervarea denumirii— Înregistrare fără rezervarea denumirii**3.4. Tip de produs:**

Clasa 1.2. Produse din carne (preparată, sărată, afumată etc.)

3.5. Descrierea produsului agricol sau alimentar căruia i se aplică denumirea de la punctul 3.1:

„Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” este un produs din carne fermentat, cu păstrare îndelungată, care se consumă ca atare, în general feliat.

Caracteristici fizice:

Produsul se caracterizează prin forma de paralelipiped (dreptunghi) aplatizat, învelit în membrană, având o lungime de aproximativ 40 cm și un diametru de 50-55 mm.

Caracteristici chimice:

- activitatea apei: maximum 0,93 %;
- pH: < 5,5;
- conținut de proteine: minimum 15 % în greutate;
- conținut de grăsime: maximum 45 % în greutate;
- conținut de sare: maximum 4,2 % în greutate.

Caracteristici organoleptice:

Aspect exterior și culoare: acest produs din carne de vită și de porc este de culoare maro închis. Învelișul este ușor încrețit, lăsând să se vadă granulația puțin grosieră a umpluturii.

Aspect și culoare la feliere: mozaic de granule de până la 5 mm, fără amalgamare între părțile slabe și părțile grase. Se tolerează mici punși de aer. Părțile slabe sunt de un roșu intens în centrul feliei și mai închis spre margine. Granulele de grăsime sunt deschise la culoare. La feliere, produsul se prezintă în formă dreptunghiulară.

Aromă și gust: aromă intensă ca urmare a afumării, gust puternic condimentat și sărat.

Consistență: mai degrabă densă, suplă.

3.6. Descrierea metodei de producție a produsului agricol sau alimentar căruia i se aplică denumirea de la punctul 3.1:

Pentru obținerea produsului „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” se folosesc următoarele ingrediente: carne de vită cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 10 %, carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 20 %, bucăți rezultate în urma tranșării cărnii de porc și carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 30 %, bucăți rezultate în urma tranșării cărnii de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 50 %, slănină, amestec de sărare cu nitrit, antioxidant (E 315 sau E 316 maximum 500 mg/kg exprimat în acid eritorbic), cuișoare măcinate, culturi starter (culturi combinate care conțin fermenți lactici din genurile *Lactobacillus* sau *Pedio-coccus* și bacterii coagulazo-negative din familia *Micrococcaceae*) și membrane naturale (intestin subțire de oaie), fibre de collagen.

Pentru 100 kg de produs finit „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma”, compoziția este următoarea:

- carne de vită cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 10 % 5,0 kg
- carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 20 % 75,0 kg
- bucăți rezultate în urma tranșării cărnii de porc și carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 30 % 10,0 kg
- bucăți rezultate în urma tranșării cărnii de porc și carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 50 % 50,0 kg
- slănină 20,0 kg
- amestec de sărare cu nitrit 3,4 kg
- piper negru măcinat 0,35 kg
- zahăr 0,30 kg
- usturoi 0,08 kg
- cuișoare măcinate 0,04 kg
- antioxidant E 315 sau E 316 maximum 0,05 kg
- culturi starter
- fibre de collagen

Bucățile de carne de porc cu un conținut de grăsime inferior sau egal cu 50 % rezultate în urma tranșării și slăcina se congelează. Materiile prime și toate celelalte ingrediente, precum și condimentele se malaxează pentru a forma un amestec cu granulația de 3-5 mm. Amestecul se introduce într-o membrană cu diametrul de 50-55 mm și cu o lungime de aproximativ 40 cm. Produsul i se dă apoi o formă de paralelipiped aplatizat. Salamurile astfel formate se așază unele lângă altele în cutii curate sau în orice alt tip de recipient adecvat și se lasă la maturat timp de 24-48 de ore într-o cameră frigorifică, la temperatura de 2-4 °C. Se agață apoi pe tije și se afumă la rece timp de șapte zile la o temperatură de aproximativ 24 °C. După afumare, salamurile se usucă. În timpul uscării nu trebuie să apară nicio urmă de mușcăi. Când s-a atins valoarea de umiditate prevăzută, produsul poate fi expedit. Etapa de uscare durează aproximativ 14 zile pentru a se garanta că produsul este suficient fermentat, la temperaturi și cu valori de umiditate relative ale aerului care permit dezvoltarea fermenților și uscarea omogenă a produsului (temperaturi cuprinse între 16 și 27 °C; umiditate relativă a aerului de 75-92 %).

3.7. Caracterul specific al produsului agricol sau alimentar:

Salamul „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” se deosebește de alte produse din carne fermentate, cu păstrare îndelungată, prin forma de paralelipiped care i se dă în cursul etapei de maturare. În plus, produsul are un gust specific, datorat materiilor prime și condimentelor indicate în rețetă, precum și procesului de fermentare utilizat.

3.8. Caracterul tradițional al produsului agricol sau alimentar:

În Republica Cehă, producția de „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” datează de la începutul secolului al XX-lea. În acea vreme, salamul se producea în special în timpul iernii, deoarece condițiile de maturare erau mai bune și pentru că la prepararea acestuia era nevoie de materii prime înghețate moderat, ceea ce permitea obținerea granulației dorite. Mai târziu, odată cu adoptarea unor metode de răcire mai bune și cu apariția instalațiilor mecanice de afumare, producția s-a concentrat în principal pe aprovizionarea piețelor în perioadele de Paști și de Crăciun, precum și în perioada turistică estivală. Astăzi, acest salam a devenit un produs cu păstrare îndelungată tradițional și bine apreciat, care se prepară în tot timpul anului.

Salamul „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma” este menționat în lucrarea *Technológia mäsového priemyslu* („Tehnologia industriei cârnii”) [vol. II, 1955, *Hlavná správa mäsového a rybného priemyslu* (Industria prelucrării cârnii și a peștelui – Raport principal), Ministerul Industriei Alimentare] și a făcut obiectul standardului de stat cehoslovac ČSN 57 7269 care figurează printre Standardele tehnice și economice pentru produsele din carne (*Technicko-hospodárské normy pre mäsové výrobky*), vol. I, standarde intrate în vigoare începând cu 1 ianuarie 1977, Ministerul Industriei, Direcția generală, Praga („MP – generálne riaditeľstvo Praha”), ceea ce a dus la extinderea producției astfel standardizate pe întregul teritoriu al fostei Cehoslovacii. Schimbările intervenite progresiv în modul de producere a salamului, determinate de dificultatea de a obține unele materii prime și de dorința de a spori siguranța produsului final, au dus la formularea unei rețete stabile, indicată în descrierea metodei de producere a salamului „Lovecký salám” sau „Lovecká saláma”. A se vedea punctul 3.6 din prezenta cerere. Aceste modificări nu au afectat caracteristicile tradiționale ale produsului.

3.9. Cerințe minime și proceduri pentru verificarea caracterului specific:

Controlul obligatoriu include:

- respectarea rețetei în ceea ce privește proporțiile de materii prime, ingrediente și condimente; controlul constă în compararea, pe parcursul preparării, a cantităților de materii prime, de ingrediente și de condimente utilizate cu cele din rețetă;
- respectarea formei, a aspectului exterior, a culorii și a consistenței caracteristice produsului; este vorba de un control vizual efectuat după uscarea produsului;
- respectarea aspectului și a culorii caracteristice ale produsului feliat; este vorba de un control vizual efectuat după uscarea produsului;
- respectarea consistenței, mirosului și gustului proprii produsului; controlul se efectuează printr-o analiză senzorială a produsului finit;
- respectarea proprietăților fizice și chimice ale produsului; controlul se efectuează prin metode aprobate de analiză în laborator.

Autoritatea sau organismul care verifică conformitatea produsului față de caietul de sarcini efectuează cel puțin un control pe an la sediul fiecărui producător.

4. Autoritățile sau organismele care verifică respectarea caietului de sarcini:

4.1. Denumirea și adresa

Autorități sau organisme care verifică respectarea caietului de sarcini în Republica Cehă:

Denumire: Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Adresă: Květná 15
603 00 Brno
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 543540111

E-mail: sekret.oklc@szpi.gov.cz

Public Privat

Denumire: Státní veterinární správa České republiky
Adresă: Slezská 7
120 00 Praha 2
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 227010137
E-mail: hygi@svscr.cz
 Public Privat

Autorităţi sau organisme care verifică respectarea caietului de sarcini în Slovacia:

Denumire: BEL/NOVAMANN International, s r.o.
Adresă: Továrenská 14
815 71 Bratislava
SLOVENSKO

P.O. BOX 11
820 04 Bratislava 24
SLOVENSKO

Tel. +421 250213376
E-mail: tomas.ducho@ba.bel.sk
 Public Privat

Denumire: Štátna veterinárna a potravinová správa SR
Adresă: Botanická 17
842 13 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 260257427
E-mail: buchlerova@svssr.sk
 Public Privat

4.2. Sarcini specifice ale autorităţii sau organismului respectiv:

Organismele de control menţionate la punctul 4.1 sunt responsabile cu controlul întregului caiet de sarcini.

CERERE DE ÎNREGISTRARE A UNEI STG

REGULAMENTUL (CE) NR. 509/2006 AL CONSILIULUI
privind specialităţile tradiţionale garantate din produse agricole şi alimentare
„ŠPEKÁČKY” sau „ŠPEKAČKY”

Nr. CE: SK-TSG-0007-0055 — 21.5.2007

1. Denumirea şi adresa grupului solicitant:

Denumire: Český svaz zpracovatelů masa
Adresă: Libušská 319
142 00 Praha 4
Písnice
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 244092404
Fax +420 244092405
E-mail: reditel@cszm.cz

Denumire: Slovenský zväz spracovateľov mäsa
Adresă: Kukučínova 22
831 03 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 255565162
Fax +421 255565162
E-mail: slovmaso@slovmaso.sk

2. Statul membru sau țara terță:

Republica Cehă

Slovacia

3. Caietul de sarcini al produsului:**3.1. Denumirea (denumirile) propusă (proapse) pentru înregistrare:**

„Špekáčky” (cehă)

„Špekačky” (slovacă)

3.2. Denumirea:— este specifică în sine— exprimă caracterul specific al produsului agricol sau alimentar

Denumirea „Špekáčky” sau „Špekačky” exprimă caracterul specific al produsului agricol sau alimentar și derivă din *špek*, cuvânt care desemnează bucățile de slănină distribuite inegal într-un amestec grosier cu o mică proporție de particule de colagen.

3.3. A se indica dacă s-a solicitat rezervarea denumirii în temeiul articolului 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 509/2006:— Înregistrare cu rezervarea denumirii— Înregistrare fără rezervarea denumirii**3.4. Tip de produs:**

Clasa 1.2. Produse din carne (fierate, sărate, afumate etc.)

3.5. Descrierea produsului agricol sau alimentar căruia i se aplică denumirea de la punctul 3.1:

„Špekáčky” sau „Špekačky” este un produs din carne tratat termic obținut prin umplerea intestinelor subțiri de porc sau de vită, pentru a forma un șirag continuu de câțiva metri lungime, de culoare auriu-marou.

Proprietăți fizice: Șirag continuu, împărțit prin legare cu sfoară în segmente individuale cu greutate între 65 și 85 g, cu diametru de 4-4,6 cm și cu lungime de 8-9 cm.

Proprietăți chimice

Conținutul net de proteine musculare: minimum 6 % din greutate

Conținutul de grăsime: maximum 45 % din greutate

Conținutul de sare: maximum 2,5 % din greutate

Proprietăți organoleptice

Aspectul extern și culoarea: produsul este constituit dintr-un amestec de carne de vită și de porc introdus în intestine naturale segmentate prin legare cu sfoară. Culoarea produsului este auriu-marou – se admite o nuanță mai deschisă sau mai închisă, fără pete de fum pronunțate. Se admit picături uscate de suc pe suprafața produsului și zone mai deschise la culoare la punctele de contact ale bucăților individuale. Suprafața este netedă sau ușor încrețită. Nu se admite umflarea produsului cu grăsime sau aspic.

Aspectul și culoarea în secțiune: culoarea feliei secționată variază între roșu deschis și roșu închis, cu bucăți de șuncă distribuite inegal. Se admit mici particule moi de colagen și bule de aer.

Gust și aromă: fine imediat după afumare, gust moderat sărat datorat condimentării, suculent după gătire.

Consistență: fermă, moale, compactă.

3.6. Descrierea metodei de producție a produsului agricol sau alimentar căruia i se aplică denumirea de la punctul 3.1:

Ingredientele „Špekáčky” sau „Špekačky” sunt următoarele: carne de vită cu un conținut de grăsime de până la 30 %, carne de porc cu un conținut de grăsime de până la 50 %, slănină, apă potabilă (sub formă de solzi de gheață), amidon din cartofi, amestec de sărare cu nitrați, piper negru măcinat, boia dulce (100 ASTA), usturoi (sub formă de fulgi, concentrat sau pudră, în cantități corespunzătoare cantității standard de usturoi proaspăt), nucșoară măcinată, polifosfați E 450 și E 451 (3 g/kg ca P₂O₅), acid ascorbic E 300 (0,5 g/kg), înveliș din intestin subțire de vită sau porc; legat cu sfoară.

100 kg de „Špekáčky” sau „Špekačky” ca produs finit conține:

- carne de vită cu un conținut de grăsime de până la 30 % 38,5 kg
- carne de porc cu un conținut de grăsime de până la 50 % 17,5 kg
- slănină 27,0 kg
- apă (gheață) 23,0 kg
- amidon din cartofi 2,5 kg
- amestec de sărare cu nitrați 2,0 kg
- boia dulce (100 ASTA) 0,22 kg
- piper negru măcinat 0,16 kg
- usturoi (fulgi, concentrat, pudră) 0,09 kg
- nucșoară măcinată 0,03 kg
- polifosfați E 450 și E 451 0,3 kg
- acid ascorbic E 300 0,05 kg
- înveliș: intestin subțire de vită sau porc
- segmentat prin legarea cu sfoară

Ingredientele menționate (cu excepția slăninii), aditivii și condimentele sunt utilizate pentru obținerea unui amestec de particule cu dimensiuni cuprinse între 0,1 mm și 2,5 mm. Slăcina, tăiată în bucățele de până la aproximativ 8 mm, se adaugă apoi la amestec, cu care se umplu intestinele subțiri de vită sau de porc cu un diametru maxim de 4-4,6 cm.

Apoi amestecul este împărțit în segmente individuale prin legare cu sfoară. Șiragurile rezultate sunt legate de un par pentru afumat, după care sunt duse la afumătoare, unde sunt uscate și afumate pentru a dobândi culoarea și mirosul distinctive. Produsul afumat este încălzit apoi la o temperatură de 75-78 °C, până când miezul produsului ajunge și rămâne la 70 °C timp de cel puțin 10 minute. Apoi produsul este lăsat să se răcească sub un jet de apă rece. În sfârșit, „Špekáčky” sau „Špekačky” se păstrează într-o încăpere răcoroasă și întunecată.

3.7. Caracterul specific al produsului agricol sau alimentar:

„Špekáčky” sau „Špekačky” diferă de alte produse din carne tratate termic prin distribuția inegală a bucăților de slănină („špek”) într-un amestec grosier, cu o mică proporție de particule de colagen, ceea ce dă produsului un aspect distinctiv la feliere. O altă caracteristică distinctivă a produsului este șiragul continuu format de învelișul natural constituit din intestin, bucățile individuale de „Špekáčky” sau „Špekačky” fiind separate prin legare cu sfoară. O altă trăsătură semnificativă și definitorie este condimentarea echilibrată care, împreună cu carnea de vită și slăcina, conferă produsului după preparare un gust și un miros inimitabile.

3.8. Caracterul tradițional al produsului agricol sau alimentar

Din punctul de vedere al consumului, al ingredientelor și al proceselor de producție, „Špekáčky” sau „Špekačky” este un produs cunoscut de peste 100 de ani pe teritoriul actualei Republici Ceha. Producția de „Špekáčky” sau „Špekačky” pe scară largă a început în a doua jumătate a secolului al XIX-lea, odată cu dezvoltarea industriei cărnurilor afumate, ajungând să fie considerat un produs din carne de calitate superioară învelit în intestin subțire de vită. Produsul a fost expus în 1891 în cadrul unui târg agricol la Praga, unde a fost instalată o afumătoare complet echipată – cum nu mai fusese expusă niciuna pentru public până atunci. „Špekáčky” sau „Špekačky” au fost afumați la fața locului și, încă fierbinte, pe o farfurie de hârtie foarte atrăgătoare, împreună cu hrean și cu chifle sărate, produsul a fost servit pentru opt *grajcia* (creștari, moneda vremii în Republica Cehă). Apariția „Špekáčky” sau „Špekačky” ca produs clasic ceh din carne afumată datează din perioada respectivă. Calitatea excepțională a produsului „Špekáčky” sau „Špekačky” fabricat în acea vreme este evidențiată de ingredientele sale: produsul era constituit în proporție de 50 % din vrăbioară posterioară de vită de la animale tinere, 20 % carne de porc de calitate superioară, fără piele, și 30 % slănină tăiată cubulețe. În funcție de consistența produsului, uneori erau adăugate mici cantități de carne pentru cărnați (agent de legare produs din carne de vită). Produsul era asezonat cu usturoi, piper negru și, ocazional, puțină nucșoară. O altă opțiune era aceea de a înfige „Špekáčky” sau „Špekačky” într-un băț și de a-l lega cu sfoară de in. Deoarece produsul era vândut la bucată, greutatea totală trebuia să corespundă cu numărul de bucăți. De asemenea, pentru a obține o calitate superioară, produsul trebuia afumat în mod corespunzător. Procesul de afumare a devenit și mai practic în prima parte a secolului al XX-lea, iar „Špekáčky” sau „Špekačky”, alături de *párky* și *klobásy* (alte tipuri tradiționale de cărnați), a devenit prezentă esențială printre produsele moi din carne. Unele companii, mai ales în orașele mari, au devenit renumite pentru „Špekáčky” sau „Špekačky” pe care îi produceau. Printre cei mai remarcabili producători s-au numărat Koula și Macháček din zona Pragăi numită Orașul Nou și din Šereda din suburbia Vinohrady, al cărui „Špekáčky” sau „Špekačky” a devenit cunoscut locuitorilor Pragăi sub numele de „Šeredky”. Aceste produse moi din carne erau livrate magazinelor încă fierbinți după afumare, iar după-amiaza, de obicei, minunatul miros de afumat se simțea nu doar în magazine, ci și în întreaga zonă înconjurătoare. Seara, străzile vechiului oraș al Pragăi erau luminate de felinarele aurii cu gaz, iar de la una dintre numeroasele tarabe stradale cu mâncare venea mirosul de „Špekáčky” sau „Špekačky” prăjiți pe cărbuni.

La vremea respectivă, calitatea produselor din carne nu făcea obiectul normelor și reglementărilor. Inspecțiile publice se concentrău mai ales asupra făinii, adăugarea acesteia la „Špekáčky” sau „Špekačky” fiind interzisă. După cel de Al Doilea Război Mondial, ingredientul esențial al „Špekáčky” sau „Špekačky” alături de slănină era, în continuare, carnea de vită. Ulterior, după dezvoltarea crescătorilor de porci, ingredientele din compoziție au devenit: 40 % carne de vită (părți anterioare), 30 % carne de porc de calitate adecvată producției și 30 % slănină. Tot atunci, condimentarea s-a schimbat prin adăugarea de boia dulce. După naționalizarea exploatațiilor producătoare de carne și a întreprinderilor de prelucrare a cărnii, ingredientele și aditivii din compoziție, învelișul și procesele tehnologice au devenit obiectul unor standarde tehnice și economice care au îmbunătățit în continuare calitatea acestui produs tradițional ceh. Producția de „Špekáčky” sau „Špekačky” a intrat sub incidența standardelor tehnice și economice pentru produse din carne (Partea I a normelor aplicabile de la 1 ianuarie 1977, Directoratul-general pentru industria cărnii, Praga) cu numărul ČSN 57 7115. Prin urmare, fabricarea acestui produs în conformitate cu standardele respective s-a răspândit pe întregul teritoriu al fostei Cehoslovacii. După schimbarea treptată a tehnologiei de producție și din cauza disponibilității reduse a anumitor ingrediente sau învelișuri (a intestinelor subțiri de vită, de exemplu), a fost creată o rețetă anume, prezentată în cadrul descrierii metodelor de fabricare a produsului „Špekáčky” sau „Špekačky” – a se vedea punctul 3.6 al prezentei cereri.

3.9. Cerințe minime și proceduri pentru verificarea caracterului specific:

Se controlează următoarele:

- respectarea proporțiilor ingredientelor, aditivilor și condimentelor, în conformitate cu rețeta; procesul de preparare implică controlul încrucișat prin confruntare cu rețeta;
- dacă bucățile de slănină (*špek*) sunt distribuite inegal în amestecul mai gros, cu o mică proporție de particule de collagen; verificare vizuală efectuată în timpul procesului tehnologic de producție, după procesul de umplere în intestinul natural și după separarea prin legare cu sfoară a bucăților individuale;
- respectarea formei, culorii și consistenței produsului, precum și a aspectului la suprafață al acestuia; verificare vizuală efectuată după procesarea la cald, ținerea sub jetul de apă și răcirea produsului finit;
- respectarea culorii și a aspectului la felierea produsului; verificare vizuală efectuată după procesarea la cald, ținerea sub jetul de apă și răcirea produsului finit;
- respectarea gustului, mirosului, consistenței și suculenței produsului; verificare senzorială efectuată asupra produsului finit după încălzire;
- respectarea compoziției fizice și chimice a produsului; produsul finit este analizat prin metodele de laborator aprobate.

Verificările trebuie efectuate de organismul sau societatea de control cel puțin o dată pe an la sediul fiecărui fabricant al produsului.

4. Autoritățile sau organismele care verifică respectarea caietului de sarcini:

4.1. Denumirea și adresa

Autoritățile sau organismele responsabile cu verificarea respectării caietului de sarcini al produsului în Republica Cehă:

Denumire: Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Adresă: Květná 15
603 00 Brno
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 543540111
E-mail: sekret.oklc@szpi.gov.cz

Public Privat

Denumire: Státní veterinární správa ČR

Adresă: Slezská 7
120 00 Praha 2
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 227010137
E-mail: hygi@svscr.cz

Public Privat

Autorități sau organisme care verifică respectarea caietului de sarcini în Slovacia:

Denumire: BEL/NOVAMANN International, s r.o.

Adresă: Továrenská 14
815 71 Bratislava
SLOVENSKO

P.O. BOX 11
820 04 Bratislava 24
SLOVENSKO

Tel. +421250213376

E-mail: tomas.ducho@ba.bel.sk

Public Privat

Denumire: Štátna veterinárna a potravinová správa SR

Adresă: Botanická 17
842 13 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 260257427

E-mail: buchlerova@svsrs.sk

Public Privat

4.2. *Sarcini specifice ale autorității sau organismului respectiv:*

Organismele de inspecție menționate la punctul 4.1 sunt responsabile cu verificarea respectării tuturor dispozițiilor caietului de sarcini al produsului.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO